

Océanis 46



Océanis 46

Un yacht prestigieux qui annonce une nouvelle ère dans l'histoire des voiliers de grande croisière.

L'Océanis 46 est une invitation sans équivoque au plaisir du design, du confort et de la performance.

A prestigious yacht that heralds a new era in the history of blue water cruising yachts.

The Océanis 46 is an unequivocal invitation to delight in her design, comfort and performance.

Un'imbarcazione di prestigio, che annuncia una nuova epoca nella storia delle barche da crociera.

L'Océanis 46 è senza dubbio un invito a provare il gusto del design, del comfort e della performance.

Un yate prestigioso que anuncia una nueva era en la historia de los veleros de crucero de altura.

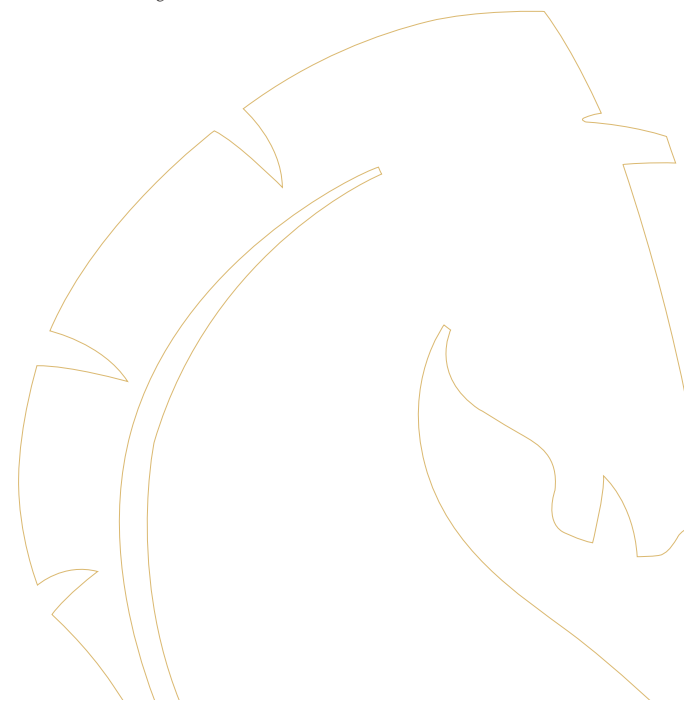
El Oceanis 46 es una invitación inequívoca al placer del diseño, del confort y de las prestaciones.

Eine glanzvolle Yacht, Vorbote einer neuen Ära in der Geschichte der Langfahrtschiffe.

Die Océanis 46 ist eine unwiderstehliche Einladung, sich der Freude an gelungenem Design, an Komfort und überwältigender Kraft hinzugeben.



*Îles d'Yeu et Noirmoutier - France - Août 2006
Gilles Martin-Raget*







La carène et le plan de pont sont signés par le cabinet Berret & Racoupeau. De leurs dessins est né un voilier aux qualités marines remarquables et à l'esthétique fluide et séduisante.

The hull and deck plan are the work of the Berret Racoupeau design office. Their designs have led to the creation of an aesthetically powerful and attractive yacht with remarkable sea keeping qualities.

La carena ed il piano di coperta sono firmati dallo studio Berret & Racoupeau. Dai loro progetti è nata un'imbarcazione a vela dalle notevoli qualità marine, esteticamente accattivante.

La carena y el plano de cubierta están firmados por el gabinete Berret Racoupeau. De sus diseños ha nacido un velero con unas cualidades marineras marcables y una estética fluida y seductora.

Rumpf und Deck tragen die Handschrift des Konstrukteursteams Berret-Racoupeau. Aus ihren Zeichnungen entstand eine Segelyacht mit einer fließend berücksichtigenden Ästhetik und bemerkenswertem Seeverhalten.



Océanis 46

NautaDesign



L'architecture et le design intérieur sont signés Nauta design. Ce grand nom italien, qui fait référence dans le milieu des supers yachts a accompagné l'Océanis 46 vers sa vraie personnalité : des lignes contemporaines où luminosité, confort et bien être sont maîtres à bord.

The interior architecture and design are by Nauta Design. This great Italian name, a benchmark in the super yacht world, has helped the Océanis 46 achieve her true personality – one of contemporary lines where luminosity, comfort and wellbeing take precedence on board.

L'architettura ed il design interno sono firmati Nauta design. Questo importante nome italiano, nota referenza nell'ambiente dei «super yachts», ha contribuito alla realizzazione della vera personalità dell'Océanis 46: linee contemporanee, luminosità, comfort e benessere a bordo.

La arquitectura y el diseño interior están firmados por Nauta Design. Este gran nombre italiano, una referencia en el entorno de los super yates, ha acompañado al Oceanis 46 hacia su verdadera personalidad : líneas contemporáneas donde la luminosidad, confort y bienestar son maestría a bordo.

Die Gestaltung und das Innendesign stammen von Nauta-Design. Ein Name, der im Milieu der Superyachten größtes Ansehen genießt, hat der Océanis 46 zu ihrer wahren Persönlichkeit verholfen: zeitgemäße Linien, in denen Licht, Komfort und Wohlbefinden ihren harmonischen Ausdruck finden.



Combining tranquillity and power

Sicurezza e potenza al contempo

SÉRÉNITÉ ET PUISSANCE À LA FOIS

Serenidad y potencia a la vez

Kraftvoll und dabei doch entspannt











UNE PERSONNALITÉ GÉNÉREUSE ET ENVOÛTANTE POUR AIMER TOUJOURS PLUS LA MER

A lavish and bewitching personality for an even greater love of the sea

Una personalità avvincente, per apprezzare il mare sempre di più

Una personalidad generosa y hechicera para amar todavía más el mar

Ein großzügiges und bezauberndes Ambiente belebt die Liebe zum Meer





Safe and seaworthy by nature - innate characteristics of a Bénéteau.

Un comportamento marino e stabile. E' innato per un Bénéteau.

UN TEMPÉRAMENT MARIN ET SÉCURISANT.
C'EST INNÉ POUR UN BÉNÉTEAU.

Un temperamento marinero y seguro. Es innato para un Beneteau.

Seetüchtigkeit gepaart mit Gelassenheit. Das Geheimnis jeder Bénéteau.









UNE PRÉSENCE TRÈS REMARQUÉE AU MOUILLAGE...

A truly striking presence at anchor...

Una presenza notevole all'ormeggio...

Una destacada presencia en los fondeaderos...

Ein wahrer Blickfang auf den Ankerplätzen...









UN CHARISME INÉGALÉ : VUE SUR MER,
ESPACE, CIRCULATION, RANGEMENTS,
DESIGN POINTU ET INTEMPOREL.



Incomparable charisma - sea views, space,
freedom of movement, stowage provision,
precise and timeless design.

*Un carisma senza pari: vista mare, spazio,
circolazione, alloggiamenti, design affusolato
e senza tempo.*

Un carisma inigualado: visión sobre el
mar, espacio, circulación, estibas, diseño
vanguardista e intemporal.

*Eine unübertreffliche Ausstrahlung: Blick auf
das Meer, Raum, Bewegungsfreiheit, modernes
und zeitloses Design.*





Attractively lavish down to the finest detail

Una generosità studiata nei minimi dettagli

UNE GÉNÉROSITÉ SÉDUISANTE DANS LE MOINDRE DÉTAIL

Una generosidad seductora en el mínimo detalle

Verlockende Großzügigkeit bis in das kleinste Detail





AMBIANCE BOIS PRÉCIEUX
ET DESIGN ÉLÉGANT :
L'ATMOSPHERE EST FEUTRÉE

Rich wood surroundings and elegant design give a hushed atmosphere

Legni di pregio e design elegante: l'atmosfera è ovattata

Ambiente de maderas preciosas y diseño elegante: la atmósfera aterciopelada

Ein Ambiente von wertvollem Holz im eleganten Design erschafft eine einzigartige Atmosphäre





- TV et lecteur CD, DVD et radio
- *TV and CD player, DVD and radio*
- TV e lettore CD, DVD e radio
- *TV y lector CD, DVD y radio*
- Fernseher, CD- und DVD Spieler, HiFi - Anlage



- A la table à carte
- *At the chart table*
- Al tavolo da carteggio
- *En la mesa de cartas*
- Am Kartentisch



- La chaleur du cuir
- *The warmth of leather*
- Il calore del cuoio
- *La calidez del cuero*
- Das warme Ambiente von echtem Leder.



- Climatisation
- *Air conditioning*
- Climatizzazione
- *Climatización*
- Klimaanlage



- Un touché tout en rondeurs
- *Surfaces gently curved to the touch*
- Un tocco di rotondità
- *Un toque en todas las redondeces*
- Ein Gefühl von wohliger Behaglichkeit



- Des matériaux de choix
- *The choicest materials*
- Materiali di qualità
- *Materiales de elección*
- Ausgewählte Werkstoffe

UNE ANTICIPATION À TOUTES VOS ENVIES DE CONFORT

Anticipating every comfort you could desire

L'anticipazione al vostro desiderio di comfort

Una anticipación a todos sus deseos de confort

Der Komfort: wir haben Ihre Träume wahr gemacht



A protective instinct

Studiato per la protezione

UN INSTINCT DE PROTECTION

Un instinto de protección

Ein Gespür für die Sicherheit



Bimini



- Efficace et beau
- *Efficient and beautiful*
- Bello e funzionale
- *Eficacia y belleza*
- Ästhetik und Funktionalität



Capote • *Sprayhood* • Capota



Inherently ergonomic

Concepito per l'ergonomia

UN INSTINCT D'ERGONOMIE

Un instinto de ergonomía

Ein Gespür für die Sicherheit



- Circulation
- *Freedom of movement*
- Circolazione
- Circulación
- Bequemer Zugang



- Protection
- *Protezione*
- Protección
- *Chutzbezüge*





CARACTÉRISTIQUES PROVISOIRES

Provisional specifications · *Caratteristiche provvisorie* · Características provisionales · *Vorläufige Technische Daten*

Océanis 46

Architecte naval · <i>Design</i> · Architetto navale · <i>Arquitecto naval</i> · Designer	Berret-Racoupeau Design
Architecture et design intérieur · <i>Interior layout and design</i> · Architettura e design	Nauta Design
<i>Arquitectura y diseño interior</i> · Gestaltung und Innendesign	
Longueur hors tout · <i>Length overall</i> · Lunghezza fuori tutto · <i>Eslora total</i> · Länge über Alles	14,09 m / 46,2 ft
Longueur coque · <i>Hull length</i> · Lunghezza scafo · <i>Eslora de casco</i> · Rumpflänge	13,70 m / 45 ft
Largeur de coque · <i>Hull beam</i> · Baglio scafo e baglio max · <i>Manga máxima</i> · Breite max.	4,30 m / 14,1 ft
Déplacement léger · <i>Light displacement</i> · Dislocamento leggero · <i>Desplazamiento en rosca</i> · Verdrängung	10 000 kg / 22 046 lb
Tirant d'eau GTE · <i>Deep draft</i> · Pescaggio GTE · <i>Calado GTE</i> · Tiefgang GTE	2,05 m / 6,7 ft
Tirant d'eau PTE · <i>Shallow draft Option</i> · Opzione PTE (ridotto) · <i>Opcional PTE</i> · Tiefgang Flachkiel, optional	1,70 m / 5,6 ft
Surface GV · <i>Mainsail area</i> · Superficie randa · <i>Superficie Vela Mayor</i> · Segelfläche Großsegel	47,60 m ² / 156 sqft
Surface génois · <i>Genoa area</i> · Superficie genoa · <i>Superficie Genova</i> · Segelfläche Genua	53,40 m ² / 175 sqft
Réservoir carburant · <i>Fuel capacity</i> · Serbatoio carburante · <i>Depósito carburante</i> · Treibstofftank	235 L / 62 gal
Réservoir d'eau · <i>Water capacity</i> · Serbatoio acqua · <i>Depósito de agua</i> · Frischwassertank	565 L / 150 gal
Puissance moteur · <i>Engine power</i> · Potenza motore · <i>Potencia motor</i> · Motorleistung	75 cv / hp
Certification CE · <i>CE Certification</i> · CE certificazione · <i>CE certificado</i> · CE-Zertifizierung	A8/B8/C14





BENĒTEAU

Chantiers Bénéteau S.A • Z.I. des Mares BP 66 • 85270 Saint-Hilaire-de-Riez • France
www.beneteau.com



Ce document n'est pas contractuel. Les descriptions, illustrations, etc., sont données à titre indicatif. Nos modèles peuvent subir certaines modifications ou améliorations de série sans préavis. - Conception graphique: Valère Thévenin - Photos: Gilles Martin & Agat. This document is not contractual. All descriptions, illustrations, etc., are only an indication. We reserve the right to modify or improve our productions without notice. CHANTIERS BÉNĒTEAU est une société CAUCOUR BENE BOU - Code 07236 - 09/06